

## Research Issues

### El Inglés con fines específicos: Una experiencia de la Facultad de Medicina Veterinaria en la Universidad Agraria de La Habana. Cuba

by Barbara G. Nicolás Padrón  
Ileana Torres Rojas  
Nilo Delahante Morejón  
Héctor Pérez Esteban  
Universidad Agraria de la Habana, Cuba.

---

La enseñanza del idioma Inglés para la formación de profesionales en Cuba fue incluida en el Sistema de Educación en 1962; desde entonces se han producido diversos cambios en sus procedimientos hasta llegar a ser lo que es hoy día. Actualmente, los programas de inglés con fines profesionales están diseñados para cubrir los tres primeros semestres de cada carrera con excepción de Ciencias Médicas que cubre todos los años de la carrera.

Inicialmente se hacía mayor énfasis en la adquisición, por parte de los estudiantes, de las estructuras básicas del idioma. Posteriormente se enfocó la enseñanza hacia los contenidos cuya importancia constituirían la base para el trabajo posterior del graduado, además de proporcionarles los métodos adecuados para asimilar nuevas actividades. Visto así, el idioma inglés constituiría un instrumento de trabajo (Corona, D. 1988). Los estudiantes deben desarrollar en las clases habilidades de lectura acorde a la especialidad de cada uno para mantenerse actualizado con la información científico ? técnica disponible en este idioma a escala mundial.

En Ciencias Agropecuarias se usan actualmente los libros 3 y 4 de la serie Side by Side durante el primer semestre. Al enseñárseles inglés general, se incluyen frases, expresiones y vocabulario relacionados con la especialidad de los estudiantes. En el segundo y tercer semestres se desarrolla principalmente la habilidad de extraer información de textos originales de la especialidad aunque se continúa el trabajo con las cuatro macro habilidades (comprensión, expresión oral, lectura y escritura). Tradicionalmente se usaban textos y ejercicios basados en los mismos que no motivaban a los estudiantes, según Nicolás, B. 1992). No satisfechos con los resultados alcanzados hasta entonces producto de la poca motivación y la limitada comunicación de los estudiantes, nos propusimos estructurar nuevas actividades mediante métodos participativos ya que este enfoque, según recoge la bibliografía más actualizada, permite usar la lengua más comunicativamente. No fueron muchos los que nos siguieron en nuestro empeño pues consideraban que habría desorden e indisciplina en nuestras aulas.

Para instrumentar dichas actividades, tomamos en consideración lo siguiente:

- \* Los objetivos, el contenido y el método.
- \* La profesión futura de los estudiantes, y
- \* El nivel de los aprendices.

Las actividades diseñadas incluyen debates, mesas redondas, juegos de roles, etc. Para contribuir a preparar a los estudiantes no sólo para que hablen acerca de un tema, sino también para la comunicación profesional, estimulándolos así a participar activamente en clases y ser más responsables de su propio aprendizaje.

A continuación nos referiremos a dos actividades de nuestra experiencia diaria que desarrollamos en la facultad de Medicina Veterinaria con estudiantes de segundo año que cursan el tercer semestre y último de nuestra disciplina. Es necesario destacar que como apuntamos anteriormente, los estudiantes conocen el vocabulario propio de esta rama del conocimiento, las técnicas de búsqueda de información y en general deben haber alcanzado cierto nivel de comunicación para llegar aquí por lo que en este semestre actúan con cierta independencia.

## ACTIVIDAD 1.- ANIMAL WELFARE

OBJETIVOS: Los estudiantes deben ser capaces de:

- debatir sobre el tema
- expresar con claridad sus puntos de vista

CONTENIDO: Funciones comunicativas: expresar opiniones, contradecir, estar de acuerdo con alguien o algo, etc.

Tiempo: 50 min.

Método: Mesa redonda

Procedimiento:

Se forman grupos de 4 estudiantes. Cada grupo responde a los varios especialistas que participan en la mesa. Participan un veterinario, un trabajador del sector privado, uno del sector estatal, y un miembro de una organización por la protección de los animales.

Aspectos a tratar

- Atención y cuidados del animal de finca
- Alimentación
- Enfermedades más frecuentes y métodos para su prevención
- Importancia de la preparación del personal que trata los animales.

Los estudiantes se prepara previamente en el tema para defendersusposiciones. Se coordina previamente con ellos en horario extra. Se seleccionan los expositores por cada grupo. El coordinador, que abre la sesión, presenta a los "especialistas", cede la palabra a cada uno y debe controlar el tiempo. Al final se hace el resumen de la actividad y también da participación al auditorio.

En nuestro caso, los estudiantes se mostraron satisfechos pues se mostraron a sí mismos que podían hacerlo. Expresaron que el tipo de actividad salía de los marcos de la rutina y pidieron se siguieran desarrollando más actividades de este tipo.

En otra ocasión que analizábamos un texto científico sobre Glándulas y Hormonas, decidimos hacer otra actividad que pudieran rendir mejores resultados.

## ACTIVIDAD 2.- GLÁNDULAS Y HORMONAS "AT THE DOCTOR'S"

**OBJETIVO:** que los estudiantes resumieran las principales enfermedades que ocasionaban la deficiencia de ciertas hormonas y el mal funcionamiento de distintas glándulas.

**Método.** Juego de roles (semi ? estructurado pues se contó con la guía del profesor)

**Tiempo.** 20 min.

### Procedimiento:

El grupo se dividió en 4 grupos. Cada grupo tenía una responsabilidad diferente: el médico veterinario, la técnica de la clínica y personas que llevaban animales con problemas. Supuestamente estas personas no tenían conocimientos profesionales sobre lo que les ocurría a los animalitos domésticos.

Así logramos en breve tiempo condicionar el aula como una clínica. Al finalizar los estudiantes que no "actuaron" también participaron. En el tema dando ejemplos reales conocidos. También se le entregó una Guía de Observación para que dieran sus consideraciones sobre la actividad.

Logramos que los estudiantes se involucraran en la misma y hasta los que generalmente se muestran pasivos en las clases participaron más confiados. Para ellos lo más importante fue la participación. El profesor estuvo todo el tiempo entre el auditorio, no como modelo, propiciando alguna vez un vocablo, frase, etc. para ayudarlos con la actividad. Los estudiantes trabajaron con bastante independencia y autonomía.

### CONCLUSIONES

Las actividades que aquí aparecen pueden propiciar a maestros y profesores variedad a la práctica educativa de manera que al estar relacionadas con su perfil profesional, los estudiantes aumenten su interés, la motivación por las clases de idiomas y desarrollen habilidades

comunicativas y sociales, participen activamente, aprendan a ser responsables de su propio aprendizaje y se divierten jugando a ser profesionales.

Consideramos que las actividades aquí descritas no son exhaustivas. Aún puede hacerse muchas más. Las actividades que presentamos son válidas para cualquier tipo de enseñanza propiciando una instrucción más amena, variada y eficiente.

## BIBLIOGRAFÍAS

- Colectivo de autores (1996) Métodos Participativos Contemporáneos. CEPES. Ciudad de la Habana
- Corona, D. (1988) Tesis de Doctorado. La Habana.
- Nicolás P. , B. (1992) La motivación en las clases de lectura. Trabajo de Curso. Facultad de Superación. Ciudad de la Habana.
- Redouane R. (1999) Inside de classroom of Arabic as a Foreign Language: Use of Instructional Technique and activities en TELEFE'99, ISPJAE, C Habana.